



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
20 March 2008
Russian
Original: English

Комиссия по устойчивому развитию

Шестнадцатая сессия

5–16 мая 2008 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

Тематический блок вопросов для цикла

осуществления 2008–2009 годов —

сессия по принятию программных решений

**Письмо Постоянного представителя Китая при Организации
Объединенных Наций от 14 марта 2008 года на имя
Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить Пекинское заявление о борьбе с опустыниванием и содействии устойчивому развитию (приложение I) и доклад Международной конференции по борьбе с опустыниванием (приложение II), которые были приняты на Международной конференции по борьбе с опустыниванием, состоявшейся в Пекине, 22–24 января 2008 года.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве документа шестнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию.

(Подпись) **Ван Гуанъя**
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Постоянный представитель
Китайской Народной Республики при
Организации Объединенных Наций

* E/CN.17/2008/1.



Приложение I к письму Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций от 14 марта 2008 года на имя Генерального секретаря

Пекинское заявление о борьбе с опустыниванием и содействии устойчивому развитию

(24 января 2008 года)

Государственное управление лесного хозяйства Китайской Народной Республики и Департамент Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам, при поддержке секретариата Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и других организаций системы Организации Объединенных Наций, совместно организовали 22–24 января 2008 года в Пекине Международную конференцию по борьбе с опустыниванием, в рамках которой представители правительств, организаций системы Организации Объединенных Наций и других международных и региональных учреждений, а также основных групп провели интерактивные обсуждения глобальных проблем опустынивания и мер, необходимых для борьбы с ним. В выступлениях были затронуты следующие ключевые моменты:

Глобальный аспект опустынивания

Опустынивание является глобальной проблемой и несет серьезные последствия для мировой экосистемы, продовольственной безопасности, социально-экономической стабильности и устойчивого развития во всем мире. Больше всего от этого явления страдают наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства, которые сталкиваются с серьезными трудностями в борьбе с опустыниванием и деградацией земель, а также с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Связь между опустыниванием и нищетой в развивающихся странах

Высокий уровень нищеты в сельских районах многих развивающихся стран, особенно в Африке, по-прежнему остается одним из наиболее серьезных сдерживающих факторов в достижении прогресса в борьбе с опустыниванием и деградацией земель. В то же время опустынивание и деградация земель обостряют проблему нищеты в сельских районах затронутых развивающихся стран.

Альтернативные источники средств существования, обеспечивающие возможности получения доходов, могут помочь в ослаблении последствий для земли и экосистем и в уменьшении масштабов нищеты.

Укрепление взаимодействия в целях содействия осуществлению

Десятилетний стратегический план и рамочная программа, принятые на восьмой сессии Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, укрепили приверженность международного сообщества осуществлению положений Конвенции на всех уровнях. Они создают условия для более широкого использования Конвенции на передовых

рубежах борьбы с опустыниванием и деградацией земель, ослабления последствий засухи, а также содействия борьбе с изменением климата. В данном контексте Конвенция служит в качестве платформы для адаптации к изменению климата, ослабления его последствий и укрепления сопротивляемости.

Настоятельно рекомендуется укреплять взаимодействие между тремя риюде-жанейрскими конвенциями — Конвенцией Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенцией о биологическом разнообразии — с целью повышения координации действий и возможностей для достижения общих преимуществ в борьбе с опустыниванием, сохранения экосистем засушливых районов, сохранения водно-болотных угодий и борьбы с последствиями изменения климата.

Леса играют важную роль как в предотвращении опустынивания и деградации земель, так и в восстановлении деградировавших земельных угодий. Осуществление «не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов», принятого Генеральной Ассамблеей в 2007 году в ее резолюции 62/98, создает рамки для поступательного обеспечения эффективного использования лесных ресурсов и позволяет сделать вклад в борьбу с опустыниванием, ослаблением последствий изменения климата и сохранением биологического разнообразия лесов.

Интеграция программ действий по борьбе с опустыниванием в стратегии развития

Национальные программы действий являются практическим инструментом в борьбе с опустыниванием и осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием. С учетом того, что опустынивание затрагивает все сектора экономики, крайне необходимо обеспечить координацию между всеми соответствующими правительственными учреждениями на центральном и местном уровнях в деле осуществления национальных программ действий при активном участии гражданского общества. Поэтому необходимо учитывать национальные программы действий в национальных стратегиях устойчивого развития и в планах сокращения масштабов нищеты.

Укрепление поддержки со стороны международного сообщества в рамках двустороннего, регионального и субрегионального сотрудничества сохранит свою важность для выполнения программ действий по борьбе с опустыниванием и деградацией земель.

Осуществление национальных планов действий должно основываться на комплексных подходах и обеспечиваться соответствующим законодательством.

Жизненно важно совершенствовать модели экономического роста и средства производства и потребления для достижения равновесия между сохранением природных ресурсов и развитием, а также баланса между экономическими выгодами и социальными благами.

Участие местных общин

Участие местных общин в борьбе с опустыниванием имеет решающее значение. В деле осуществления программ и проектов на общинном уровне

партнерские отношения и стратегические союзы приобретают значение важной институциональной основы.

Доступ к рынкам

Обеспечение более равноправного доступа фермеров к региональным и глобальным рынкам и оказание этим заинтересованным сторонам практической помощи и создание потенциала в реализации сельскохозяйственной продукции имеет существенное значение для стимулирования их желания вкладывать средства в долгосрочное устойчивое землепользование, поскольку в будущем они получают возможность пользоваться благами этих инвестиций.

Мобилизация инвестиций и ресурсов

Для борьбы с опустыниванием и деградацией земель требуются крупные долгосрочные инвестиции, которые трудно получать лишь из центральных и местных бюджетов. Для этого также необходимо предоставлять экономические и неэкономические стимулы заинтересованным сторонам, включая мелких землевладельцев, с тем чтобы они инвестировали в устойчивое использование земель, лесов и других природных ресурсов. Такие стимулы, в частности, могут включать обеспечение гарантий землевладения и право доступа к земле, воде и лесам, облегчение доступа к кредитам и технологиям, включая ИКТ, на льготных условиях, совершенствование раннего предупреждения и обмена информацией по проблемам опустынивания и засухи, а также создание потенциала.

Международное сотрудничество в области развития может играть решающую роль в мобилизации ресурсов, включая официальную помощь в целях развития, в стимулировании инвестиций в борьбу с опустыниванием и деградацией земель, в совершенствовании технологий и передаче технологий и в развитии сельских районов.

Традиционные знания

Использование традиционных знаний и знаний коренных народов, особенно в том, что касается природных ресурсов, доказало свою эффективность в решении проблем, связанных с опустыниванием и деградацией земель на местном уровне и уровне домашних хозяйств.

Просвещение и повышение осведомленности

Просвещение является одним из важных средств повышения осведомленности о проблемах, касающихся опустынивания и деградации земель, и улучшения понимания связи между опустыниванием, нищетой и развитием. Обновление учебных программ на различных уровнях системы образования и создание рамок для диалога и просветительской деятельности являются теми практическими мерами, которые можно принять для достижения этих целей.

Информация и раннее предупреждение

Информация и раннее предупреждение играют важную роль в повышении осведомленности и создании потенциала. Хорошо налаженные системы информации и раннего предупреждения делают возможным эффективное регулирование рисков, связанных с засухами, опустыниванием и деградацией земель,

а также изменением климата, и помогают затронутым странам повышать свою сопротивляемость.

Выражение признательности

Участники Конференции выразили признательность правительству Китайской Народной Республики и Организации Объединенных Наций за успешное проведение этой Международной конференции, а также городским властям Пекина за гостеприимство, оказанное всем участникам.

Приложение II к письму Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций от 14 марта 2008 года на имя Генерального секретаря

Доклад Международной конференции по борьбе с опустыниванием

(22-24 января 2008 года, Пекин)

I. Введение

1. Государственное управление лесного хозяйства Китайской Народной Республики и Департамент по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций, при поддержке Пекинского городского бюро лесопаркового хозяйства и секретариата Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, совместно провели в Пекине 22–24 января 2008 года Международную конференцию по борьбе с опустыниванием.

2. В работе Конференции приняли участие около 240 представителей из 55 стран и 40 организаций системы Организации Объединенных Наций и международных и региональных учреждений. Более 20 стран прислали на Конференцию высокопоставленных правительственных сотрудников. Лица, ответственные за принятие решений на уровне правительств, представители местных органов власти, научных учреждений и других групп гражданского общества активно участвовали в тематических дискуссиях, обмене опытом, извлеченными уроками и передовой практикой в деле борьбы с опустыниванием в широком контексте устойчивого развития.

3. Кроме пленарных заседаний, посвященных открытию и закрытию Конференции, был также организован ряд тематических заседаний для страновых докладов и интерактивных дискуссий. Этими тематическими заседаниями руководили эксперты, имеющие практический опыт и знания по обсуждаемой тематике. Для каждого заседания отбирались участники прений, с тем чтобы они могли поделиться своими мнениями и взглядами по проблемам, поднятым в страновых докладах, и тем самым сделать дискуссии более плодотворными.

4. Результаты работы Конференции изложены в Пекинском заявлении о борьбе с опустыниванием и содействии устойчивому развитию. Участники договорились направить это заявление с внесенными в него устными – в Комиссию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая рассмотрит проблему опустынивания одновременно с вопросами сельского хозяйства, развития сельских районов, земельных ресурсов, засухи и Африки на своей шестнадцатой сессии в мае 2008 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

^a www.un.org/esa/sustdev/sdissues/desertification/beijing2008/index.htm

II. Пленарное заседание: открытие Конференции и заявления министров

5. Глава Государственного управления лесного хозяйства министр Цзя Джибан председательствовал на сегменте пленарного заседания, посвященном открытию Конференции. Заместитель министра Чжу Лике председательствовал на сегменте, посвященном заявлениям министров.

6. Вице-премьер Госсовета Хуэй Ляньюй, выступая на открытии Конференции, подчеркнул важность осуществления в полном объеме Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и необходимость разработки и осуществления национальных программ борьбы с опустыниванием и их интеграции в общенациональные стратегии устойчивого развития. Осуществление национальных программ действий должно основываться на комплексных подходах и обеспечиваться соответствующим законодательством. Он подчеркнул необходимость совершенствования моделей экономического роста и средств производства и потребления в целях достижения соответствия между сохранением природных ресурсов и развитием, а также баланса между экономическими преимуществами и социальными благами.

7. Заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам Ша Цзукан передал участникам Конференции послание Генерального секретаря Пан Ги Муна. В своем послании Генеральный секретарь заявил, что опустынивание и деградация земель представляют собой сложную глобальную проблему, имеющую долгосрочные социальные, экономические и экологические последствия. Он отметил, что в связи с изменением климата последствия опустынивания обостряются. Он подчеркнул, что Международная конференция дает своевременную возможность для принятия мер борьбы с изменением климата и достижения устойчивого развития в районах, пострадавших от опустынивания и деградации земель. Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием служит платформой для адаптации, ослабления последствий и укрепления сопротивляемости.

8. В своем выступлении заместитель Генерального секретаря подчеркнул связь между опустыниванием и нищетой и отметил, что подавляющее большинство стран с низкими показателями развития человеческого потенциала страдают от засух и опустынивания. Средний показатель смертности детей младшего возраста в этих странах в 10 раз превышает средний показатель в развитых странах. Их доход на душу населения также является одним из самых низких в мире. Заместитель Генерального секретаря призвал международное сообщество незамедлительно принять меры, чтобы повернуть вспять эту трагическую тенденцию, затрагивающую миллионы людей в странах, страдающих от опустынивания и деградации земель.

9. Председатель шестнадцатой сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию министр Фрэнсис Нхема остановился на той проблеме, которую опустынивание представляет для Африканского региона. Он предупредил, что к 2050 году более половины общей площади сельскохозяйственных угодий в Африке может стать непригодной, если деградация земель будет и далее продолжаться такими же темпами, что приведет к тяжелым негативным последствиям для производства продуктов питания и продовольственной безопасности. Учитывая тот факт, что опустынивание затрагива-

ет все стороны жизни, он призвал все правительственные учреждения, отвечающие за борьбу с опустыниванием, укреплять координацию своей деятельности. Он подчеркнул общемировые преимущества осуществления странами инициатив по борьбе с опустыниванием и деградацией земель. Подобные инициативы будут содействовать защите глобальных экосистем жизнеобеспечения.

10. В своем выступлении Исполнительный секретарь Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием Люк Гнакаджа остановился на десятилетнем стратегическом плане, принятом восьмой сессией Конференции Сторон Конвенции, в котором содержатся общие стратегические рамки достижения прогресса в осуществлении Конвенции.

11. Министр Андре де Жезус Моа (Ангола), посол Марьян Ченчен (Словения), посол Даниэль Кармон (Израиль), Рикардо Ларриера (Аргентина), Чангчуй Хе (помощник Генерального директора и региональный представитель Азиатско-Тихоокеанского региона, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций), Бакари Канте (Директор Организации Объединенных Наций по окружающей среде), Тиега Анада (генеральный секретарь Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях) и Кунхамбу Каннан (директор Отдела по вопросам сельского хозяйства, окружающей среды и природных ресурсов Азиатского банка развития) также выступили на открытии Конференции. Ясуюки Аошима (представитель Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в Китае и директор Отделения ЮНЕСКО в Пекине) сделал вступительное заявление от имени Генерального директора ЮНЕСКО Коитиро Мацууры.

12. Среди прочих приоритетных вопросов во вступительных заявлениях подчеркивалась прочная взаимосвязь между опустыниванием и устойчивым развитием и необходимость решения проблемы опустынивания и деградации земель в комплексе с долгосрочными социальными, экономическими и экологическими последствиями. Борьба с опустыниванием должна стать одним из основных компонентов глобальной программы в области устойчивого развития. Выступавшие также подчеркивали принимаемые странами меры и инициативы, с которыми выступают организации системы Организации Объединенных Наций и международные и региональные организации в области развития.

III. Тематические обсуждения

13. В рамках Конференции был организован целый ряд тематических заседаний, на которых представители стран выступали с сообщениями относительно барьеров и сдерживающих факторов, извлеченных уроков и передовых методов. В ходе заседаний рассматривались проблемы опустынивания в их социальных, экономических аспектах и аспектах, связанных с экосистемами, а также с научными, техническими, социальными, экономическими и финансовыми мерами по борьбе с опустыниванием и деградацией земель. Специальное заседание было посвящено вопросам, связанным с участием множества сторон в рассмотрении роли местных органов самоуправления и основных групп, включая неправительственные организации.

14. Благодаря сообщениям представителей стран и интерактивным обсуждениям участники лучше поняли глобальные аспекты проблем, связанных с борьбой с опустыниванием и деградацией земель, а также с мерами, принимаемыми

для решения этих проблем. Кроме того, они проиллюстрировали внутреннюю взаимосвязь экосистем, а также социально-экономических факторов опустынивания и деградации земель. Они согласились с тем, что борьба с опустыниванием имеет решающее значение для достижения прогресса в деле ликвидации нищеты, обеспечения продовольственной безопасности, экономического развития и социально-экономической стабильности в затронутых странах и регионах, а также способствует обеспечению глобальной экологической безопасности.

15. Участники единодушно признали, что развивающиеся страны сталкиваются с организационными, финансовыми, техническими и связанными с потенциалом трудностями и, в некоторых случаях, с социально-культурными барьерами. Таким образом, широкий спектр подходов, стратегий и инициатив, выдвинутых для устранения барьеров и сдерживающих факторов, сформулированных в рамках сообщений и интерактивных дискуссий, стал ценным источником информации и извлеченных уроков.

А. Проблемы опустынивания: барьеры и сдерживающие факторы

16. Выступления представителей стран и интерактивное обсуждение позволили провести конкретный анализ проблем и сдерживающих факторов, с которыми сталкиваются страны в борьбе с опустыниванием и деградацией земель. Очевидно, что Африка — это регион, сталкивающийся с серьезной проблемой в области опустынивания и деградации земель, причем не менее двух третей земель Африканского континента уже подверглись той или иной степени деградации. Деградация земель затрагивает жизнь не менее чем 485 миллионов человек, составляющих 65 процентов всего населения Африканского континента. Самое большое влияние опустынивание оказывает на сельское хозяйство, в особенности на производство продовольствия и продовольственную безопасность на континенте.

17. Положение в Азии также вызывает озабоченность. В Азии, общая площадь суши которой составляет 4,3 млрд. гектаров, примерно 1,7 млрд. гектаров — это засушливые, полузасушливые районы и районы неорошаемого земледелия, простирающиеся от Средиземного моря до Тихого океана. В Центральной Азии примерно все страны субрегиона пострадали от деградации земель и опустынивания.

18. В странах Латинской Америки и Карибского бассейна, несмотря на всемирно известные влажные тропические леса, примерно четверть земель страдает от опустынивания. Обезлесение, чрезмерный выпас и засоление почв привели к обострению проблемы опустынивания и деградации земель, а проблема эрозии почв обостряется на многих островах Восточно-Карибского бассейна. Благодаря выступлению представителя Ямайки, например, стала очевидной уникальная проблема, с которой сталкиваются малые островные развивающиеся государства в борьбе с деградацией земель, в частности их уязвимость перед ухудшением состояния окружающей среды, изменением климата, засухой и стихийными бедствиями.

19. Тематические исследования, проведенные в Испании и в некоторых восточноевропейских странах, продемонстрировали, что проблема опустынивания существует не только в развивающихся странах, но также и в промышленно развитых странах. Для борьбы с опустыниванием требуется заинтересованность и сотрудничество всего международного сообщества в целом.

20. В докладах, посвященных положению в конкретных странах, часто рассматриваются проблемы, с которыми сталкиваются страны одного и того же региона. Докладчики из Буркина-Фасо и Эфиопии, например, отмечали, что нищета в сельских районах по-прежнему остается комплексной проблемой в странах и субрегионах Африки, страдающих от опустынивания и засухи.

21. Участники подчеркнули серьезные негативные последствия опустынивания, деградации земель и засухи для сельскохозяйственного производства и продовольственной безопасности. Они с озабоченностью отметили, что неустойчивая обработка пахотных земель, чрезмерный выпас скота на пастбищах, обезлесение и исчезновение растительного покрова, а также эрозия почв представляют собой крупные проблемы для экосистем засушливых земель и относятся к числу первопричин опустынивания и деградации земель. Благодаря сообщениям представителей Египта, Китая, Пакистана, Эфиопии и некоторых других стран стало очевидным, что неустойчивые методы культивирования и чрезмерный выпас привели к коренным изменениям в естественном растительном покрове, значительному истощению верхнего почвенного слоя и значительному уменьшению содержания в почве питательных веществ, что в некоторых случаях способствовало распространению такого явления, как опустынивание.

22. Кроме того, было отмечено, что практика и политика в области землевладения, которая не дает возможности фермерам и владельцам земельных угодий осуществлять контроль над земельными угодьями или же не обеспечивает долгосрочные гарантии землевладения, могут привести к чрезмерной эксплуатации земельных угодий, конкуренции между различными землепользователями, а также внутригрупповым и межгрупповым конфликтам или конфликтам, связанным с трансграничными или совместно используемыми ресурсами.

23. В ходе выступлений представителей секретариата Форума Организации Объединенных Наций по лесам и секретариата Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием упоминались те последствия, которые влечет за собой обезлесение для экосистем, включая исчезновение верхнего почвенного слоя и биоразнообразия, загрязнение источников питьевой воды, исчезновение водосборных бассейнов и ухудшение прибрежной окружающей среды.

24. Ряд представителей в своих выступлениях подчеркнули взаимосвязи между опустыниванием и изменением климата. Опустынивание влияет на глобальное изменение климата за счет утраты почв и растительного покрова. Почвы засушливых земель содержат свыше одной четверти всех запасов органического углерода в мире, а также примерно весь объем неорганического углерода. Ничем не сдерживаемые опустынивание и деградация земель могут спровоцировать высвобождение значительной доли этого углерода в глобальную атмосферу, что повлечет за собой серьезные последствия для глобальной климатической системы. Напротив, изменение климата может негативно сказаться на биоразнообразии и усилить угрозу опустынивания во многих областях из-за

увеличения эвапотранспирации и вероятного снижения объема осадков на засушливых землях.

25. В связи с этим участники указали на то, что выдвигаемые странами инициативы по борьбе с опустыниванием и деградацией земель не только способствуют искоренению нищеты и устойчивому развитию в затронутых развивающихся странах; они сопряжены с долгосрочными глобальными общими преимуществами. Восстановление лесов, регенерация естественной растительности, сокращение объемов высвобождаемого из почвы диоксида углерода, сохранение водных и почвенных ресурсов, сохранение биоразнообразия и защита окружающей среды — все это в значительной мере способствует охране глобальных экосистем жизнеобеспечения.

В. Меры по борьбе с опустыниванием: извлеченные уроки и передовой опыт

26. Участники ознакомились с национальным и региональным опытом, накопленным в рамках стратегий и мер по решению проблем, которые были приняты для устранения различных барьеров и сдерживающих факторов, связанных с опустыниванием и деградацией земель. Во многих случаях эти меры оказались успешными и позволили накопить передовой опыт.

27. В выступлениях представителей многих стран, как, например, Китая и Индии, были описаны различные меры, принятые правительствами, местными органами власти и общинными группами для прекращения процесса опустынивания и деградации земель. Несмотря на различия в национальных подходах, вызванные сложившимися в конкретных странах условиями, участники отметили, что успешные стратегии включают ряд общих мер. Законодательство играет важнейшую роль в мобилизации политической воли; устойчивый прогресс зависит от укрепления институтов и наращивания потенциала; национальные программы действий следует включать в соответствующие национальные стратегии в области развития и инвестиционные рамки; кроме того, необходимо выделять целевые бюджетные средства на программы борьбы с опустыниванием и деградацией земель.

28. Участники признали ту роль, которую правительство и их партнеры в области развития сыграли в создании благоприятных условий для борьбы с опустыниванием и деградацией земель. Однако было также отмечено, что национальные стратегии и планы действий по борьбе с опустыниванием, деградацией земель и засухой во многих случаях не могли полностью обеспечить учет социально-экономических аспектов.

29. В связи с этим в ряде выступлений была подчеркнута важность разработки комплексных планов и методов рационального использования земельных и водных ресурсов, обеспечивающих предотвращение и сокращение чрезмерного выпаса и эксплуатации земельных и лесных ресурсов. Другие представители подчеркнули необходимость в предоставлении стимулов заинтересованным сторонам для инвестирования в рациональные методы землепользования посредством расширения гарантий землевладения и прав на доступ к земельным, водным, лесным и другим природным ресурсам. В тех случаях, когда фермеры и пастухи приобретают контроль над используемой ими землей или долгосрочные права на владение ею, им будет выгодно инвестировать в повышение про-

дуктивности земельных угодий и более рациональное использование земельных и водных ресурсов, поскольку они смогут воспользоваться будущими плодами таких инвестиций.

30. Успешные результаты долгосрочной приверженности правительств делу борьбы с опустыниванием и их инвестиций в эту борьбу показывают, что борьба с опустыниванием требует принятия межсекторального подхода, с охватом всех соответствующих правительственных учреждений на центральном и местном уровнях. Таким образом, координация в рамках правительственных учреждений и между центральными и местными органами власти играет важнейшую роль в снижении темпов, сдерживании и предотвращении процесса опустынивания и деградации земель.

31. Стратегические союзы могут сыграть важную роль в процессе разработки и осуществления национальных программ действий по борьбе с опустыниванием, как это показали в своих выступлениях представители Аргентины и Таиланда. Было указано на то, что применение основанного на широком участии и принципе «снизу вверх» подхода и предоставление возможностей для укрепления сотрудничества в наращивании потенциала и оказания финансово-технической поддержки были отнесены к числу основных уроков, извлеченных в ходе формирования стратегических союзов.

32. Участие местных общин и местных заинтересованных сторон в усилиях по борьбе с опустыниванием и деградацией земель играет важнейшую роль в том, что касается успешного использования традиционных знаний, которые накопили местные общины с течением времени во взаимодействии с природой. Опора на традиционные знания, опыт и передовые методы доказали свою эффективность в том, что касается решения проблем, связанных с опустыниванием, на местном уровне и уровне домашних хозяйств. В связи с этим докладчики от Индонезии и Перу поделились своим опытом, касающимся инициатив по борьбе с опустыниванием и деградацией земель на общинном уровне, которые основаны на местных знаниях, местных материалах и непосредственно обеспечивают удовлетворение потребностей местного населения.

33. Рассматривая финансовые проблемы, с которыми сталкиваются многие развивающиеся страны в борьбе с опустыниванием, участники подчеркнули необходимость принятия комплексной стратегии мобилизации ресурсов. Данная стратегия окажется наиболее эффективной, если она будет основана на многостороннем участии и партнерстве при поддержке со стороны партнеров в области международного сотрудничества в целях развития и если она надлежащим образом будет учтена в национальных рамочных документах по составлению бюджета и сотрудничеству в целях развития.

34. В ряде докладов и выступлений рассматривалось обоснование инвестирования в засушливые земли. Ораторы подчеркивали важность создания экономических стимулов для поощрения устойчивого использования засушливых земель и приводили примеры межсекторальных подходов, принятых в различных странах для достижения этой цели, в частности, посредством субсидирования приносящей доход деятельности, поощрения диверсификации сельскохозяйственного производства и задействования экономического потенциала экосистем засушливых земель.

35. Было решено, что расширение доступа фермеров к рынкам, с тем чтобы позволить им продавать свою продукцию, играет важнейшую роль с точки зрения обеспечения их долгосрочного благосостояния. Такую же роль играет наращивание их потенциала с тем, чтобы они могли внедрять новые и передовые технологии, а также устойчивые методы ведения фермерского хозяйства. Эти меры поддержки окажутся еще более эффективными, если они будут приниматься в рамках международного сотрудничества, а также государственных и частных партнерств, формируемых для того, чтобы способствовать передаче технологий.

36. Кроме того, участники подчеркнули важность обмена знаниями, опытом и передовыми методами посредством, например, использования информационных сетей и систем раннего предупреждения. Наращивание потенциала, образование и повышение осведомленности о проблемах, связанных с опустыниванием, деградацией земель и засухой, а также их взаимосвязях с обществом могли бы способствовать более глубокому пониманию связи между опустыниванием, нищетой и развитием, а также принятию обоснованных решений.

37. Участники подчеркнули необходимость повышения осведомленности о воздействии изменения климата на опустынивание. Столь же важной является необходимость наращивания потенциала фермерских общин для борьбы с последствиями изменения климата для земельных ресурсов и сельского хозяйства. Системы информирования о погоде и климате, а также системы раннего предупреждения могут сыграть важную роль в этом отношении. Кроме того, благодаря принятию рациональных стратегий смягчения последствий и адаптации можно снизить уязвимость фермеров и риски, связанные с последствиями изменения климата.

38. Ряд докладчиков подчеркнули важную роль Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в том, что касается борьбы с опустыниванием и изменением климата, а также необходимость укрепления синергетических связей между тремя рию-де-жанейрскими конвенциями, Рамсарской конвенцией о водно-болотных угодьях и такими другими международными соглашениями, как, например, не имеющий обязательной юридической силы документ по всем видам лесов, принятый Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в резолюции 62/98.

39. В ряде выступлений был особенно подчеркнут ценный вклад, внесенный двусторонними и многосторонними партнерами в области развития, включая Азиатский банк развития, Глобальный экологический фонд, Международный фонд сельскохозяйственного развития, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и Всемирный банк, в особенности с точки зрения оказания технической и финансовой помощи. Некоторые из них взяли на себя роль ведущего учреждения, которое выполняет целый ряд важных технических и финансовых обязанностей. Было выражено мнение, что международному сообществу следует продолжать поощрять и поддерживать страны в их усилиях по обеспечению учета программ по борьбе с опустыниванием и деградацией земель в рамках более широких национальных документов по планированию и составлению бюджета, с тем чтобы они в полной мере могли воспользоваться преимуществами новых методов распределения помощи и новых финансовых инструментов, таких как Глобальный механизм.

40. Ряд докладчиков отметили поддержку, оказанную Глобальным механизмом как в разработке национальных и субрегиональных программ действий, так и в создании партнерских платформ для содействия мобилизации ресурсов в интересах программ в области устойчивого землепользования, например, в Карибском регионе и в Центральной Азии. Глобальный механизм может внести ценный вклад в оказание помощи странам в разработке комплексных стратегий финансирования.

41. Ряд докладчиков напомнили о важной роли десятилетнего стратегического плана, принятого на восьмой сессии Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием. Он позволяет сторонам Конвенции принимать более широкое участие в борьбе с опустыниванием и деградацией земель, в смягчении последствий засухи, а также вносить вклад в борьбу с изменением климата. В этом отношении Конвенция служит платформой для адаптации к изменению климата, смягчения последствий и повышения сопротивляемости.

С. Многостороннее участие

42. В нескольких докладах, включая доклад представителя ФАО, было показано, как местные правительства, сообщества фермеров, центральные правительства и международные организации могут сотрудничать в борьбе с опустыниванием. Например, в Китае проекты по борьбе с опустыниванием, осуществляемые под руководством правительства провинции Нинся, при поддержке центрального правительства и партнеров по оказанию помощи в целях развития, привели к восстановлению функционирования экосистемы и повышению благосостояния фермеров. В основе политики лежал принцип «кто обрабатывает землю, будет владеть ею и пользоваться ее благами». Поощрялось такое положение, при котором борьба с опустыниванием была связана с деятельностью по извлечению доходов. Производя кормовые смеси, продовольствие и выращивая лекарственные растения, фермеры повышают свой доход и принимают более активное участие в борьбе с опустыниванием.

43. Таким образом, добровольные многосторонние партнерства могут стать важным средством достижения результатов на местах. Они способствовали повышению эффективности процесса осуществления посредством вовлечения соответствующих субъектов — правительств, гражданского общества, местных сообществ и частного сектора, — с тем чтобы они смогли принять участие в борьбе с опустыниванием и деградацией земель, а также в поощрении устойчивого сельскохозяйственного производства и развития сельских районов.

44. В своем выступлении представитель Ирака подчеркнул, что его правительство придает приоритетное значение борьбе с опустыниванием и деградацией земель, а также поощрению сельскохозяйственного развития, в силу их важной роли для производства продовольствия и получения доходов. Значительный прогресс в области расширения и модернизации фермерского хозяйства как на орошаемых, так и на засушливых землях был достигнут за прошедшие несколько лет, что позволило повысить производительность и уровень жизни, а также доходы сельского населения. Наращивание потенциала местных субъектов в области устойчивого землепользования сыграло важнейшую

роль в обеспечении их эффективного участия в борьбе с опустыниванием и деградацией земель.

IV. Резюме и заключение

45. Пленарное заседание, посвященное перспективам дальнейшей работы, вел исполнительный секретарь Конвенции Организации Объединенных Наций по опустыниванию Люк Гнакаджа. Председателям тематических заседаний было предложено представить резюме итогов их сессий с указанием ключевых пунктов, вытекающих из национальных докладов и интерактивного обсуждения, связанного с проблемами опустынивания, барьерами и сдерживающими факторами, препятствующими осуществлению, а также политическими вариантами и практическими мерами для достижения прогресса в борьбе с опустыниванием.

46. Обсуждая перспективы дальнейшей работы, многие участники подчеркнули необходимость рассмотрения проблемы опустынивания и деградации земель в контексте устойчивого развития, с увязкой вопросов опустынивания с проблемами сельского хозяйства, комплексным использованием земельных и водных ресурсов, развитием сельскохозяйственных районов, изменением климата, ликвидацией нищеты и т.д. Они выразили мнение о том, что Международной конференции удалось дополнить работу, проделанную в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием. Они высоко оценили возможность, которую предоставила Конференция для обмена национальным и региональным опытом, определения барьеров и сдерживающих факторов, а также для демонстрации передовых методов.

47. В связи с этим было отмечено, что, хотя проблема опустынивания и деградации земель и была единогласно признана общемировой, а также актуальной для многих стран и экономических и социальных секторов, масштабы участия развитых стран были минимальными. Была выражена надежда на возможное поощрение более активного участия развитых стран в подобных конференциях в будущем.

48. После изложения резюме руководителями тематических заседаний организаторы Конференции представили проект Пекинского заявления о борьбе с опустыниванием и содействии устойчивому развитию. Участники положительно оценили это заявление и предложили ряд поправок. Помимо первого пункта, поправки были предложены для того, чтобы подчеркнуть общую проблему опустынивания и деградации земель, роль водно-болотных экосистем и важность содействия передачам технологий. Участники согласились с тем, что Пекинское заявление с устными поправками будет представлено на рассмотрение Комиссии по устойчивому развитию на ее шестнадцатой сессии для более широкого распространения.

49. Заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, председатель шестнадцатой сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, министр Фрэнсис Нхема и заместитель начальника Государственного управления лесного хозяйства Китая Чжу Лике выступили с заключительными заявлениями.

50. В конце заключительного заседания участники Конференции выразили признательность правительству Китайской Народной Республики и Организации Объединенных Наций за успешное проведение данной Международной конференции, а также городским властям Пекина за гостеприимство, оказанное всем участникам.
